

## 您是否快要有孩子出生或者家裡有嬰孩？

### 嬰兒

如果您希望在工作時間以外聯絡婦幼健康護士，請致電13 22 29。但這不是緊急情況服務。若有緊急情況，請電000。

Boroondara市為新生兒至4歲嬰兒提供免費的健康發育檢查。請電9278 4606聯絡婦幼健康服務處預約。

### 汽車兒童約束裝置

從醫院接寶寶回家時，您需要在汽車中正確配置安全約束裝置。如果希望租用，請電1300 885 645。

### 早期育兒日間輔導計劃

早期育兒日間輔導計劃可幫助家人熟悉6週至12個月大嬰兒的睡眠和餵奶作息。請電9278 4606。

### 托兒服務

本地提供托兒服務。一般托兒中心的排隊名單較長，所以應儘早到托兒中心註冊。可瀏覽[www.boroondara.vic.gov.au/childcare](http://www.boroondara.vic.gov.au/childcare)獲得所有托兒中心的詳細情況說明書。

欲知Boroondara家庭日間托兒服務（家庭托兒）詳情，請電9278 4629。

### 幼兒遊戲組

為有孩子的家庭提供本地聚會的幼兒遊戲組。瀏覽[www.playgroups.org.au](http://www.playgroups.org.au)或諮詢MCH護士，尋找當地的遊戲組。

### 幼稚園註冊

Kew幼稚園的註冊由Kew學齡前兒童協會(KPSA)管理。相關資料和申請表可從網站[www.kpsa.org.au](http://www.kpsa.org.au)下載。

### 各種能力兒童的支持服務

欲獲得各種能力兒童的支持服務，請電9278 4613。

### 兒童免疫

市政府為兩個月至四歲嬰幼兒及7年級和10年級學生提供標準免疫接種服務。我們也可為在海外接受免疫接種的兒童提供入學免疫證明。

Balwyn和North Balwyn Boroondara在日間免疫服務期間，有普通話傳譯人員提供服務。

### 欲知詳情

市政府家庭服務團隊可提供有關當地兒童托兒、幼兒遊戲組、親子育兒支持和教育計劃的詳細資料和轉介服務。請電9278 4613。

如果需要電話傳譯人員，可以請電13 14 50聯絡翻譯與傳譯服務處(TIS)為您提供免費服務。

欲知詳情，請瀏覽：[www.boroondara.vic.gov.au](http://www.boroondara.vic.gov.au)。

# Are you expecting a baby or have a young family?

## **Babies**

If you need to speak with a Maternal and Child Health Nurse outside of business hours call 13 22 29. **THIS IS NOT AN EMERGENCY SERVICE.** For emergencies call 000.

The council provides free health and development checks from birth until age four. Call the Maternal and Child Health (MCH) Service on 9278 4606 for appointments.

## **Infant car restraints**

You will need a safety restraint correctly fitted in your car to take baby home from hospital. Call 1300 885 645 if you wish to hire.

## **The early parenting day stay program**

The early parenting day stay program assists families with sleep settling and feeding routines, with babies aged between six weeks and 12 months. Call 9278 4606.

## **Child care**

Child care is available locally. Register with child care centres as early as possible as it is common that they have long waiting lists. Fact sheets with the details for all child care centres can be located at [www.boroondara.vic.gov.au/childcare](http://www.boroondara.vic.gov.au/childcare)

Phone: Boroondara's Family Day Care Service (home care for children) 9278 4629.

## **Playgroups**

Playgroups for families with young children meet locally. Visit [www.playgroups.org.au](http://www.playgroups.org.au) or speak with your MCH Nurse to find a local group.

## **Kindergarten enrolment**

Enrolments for Kew kindergartens are managed by the Kew Preschool Association (KPSA). Information and applications forms may be downloaded at [www.kpsa.org.au](http://www.kpsa.org.au)

## **Support services for children of all abilities**

To access support services for children of all abilities call 9278 4613.

## **Immunisation**

Standard immunisation is provided by Council for children from two months to four years and in grades seven and ten. We also provide School Entry Immunisation Certificates for children who have been immunised overseas.

A Mandarin interpreter is in attendance at the Balwyn and North Balwyn Boroondara Day immunisation sessions.

## **For more information**

Council's Family Services team can provide further information and referrals to local child care, playgroups, parenting support and education programs. Call 9278 4613. Translation and Interpreting Service (TIS): 13 14 50.

**Visit:** [www.boroondara.vic.gov.au](http://www.boroondara.vic.gov.au) for more information.